

貿易関係証明に関する誓約書（申請者向け）

申請日を記入

西暦 2020 年 4 月 1 日

四日市 商工会議所 御中

1. 当社/私は、1923年11月3日にジュネーブで署名された税関手続の簡易化に関する国際条約（昭和27年条約第17号）ならびに商工会議所法（昭和28年法律第143号）第9条第5号および第6号に基づいて、貴所が発給する原産地証明書その他の貿易関係証明（以下「貿易関係証明」という。）に関し、「商工会議所原産地証明書等貿易関係書類認証規程」（以下「認証規程」という。）に則り提出する申請書類（典拠書類を含む）の記載内容が全て真実かつ正確であることを保証します。
2. 貿易関係証明の申請に当たっては、権限を有する者の貿易関係証明申請者署名届および貿易関係証明申請者業態内容届からなる貿易関係証明申請者登録台帳（以下「登録台帳」という。）ならびに必要な典拠書類を提出し、申請者としての登録を行います。
3. 当社/私は、貴所から発給を受けた貿易関係証明をその本来の目的以外に使用しないことを誓約します。もし万一、貿易関係証明の内容またはその使用に関連して疑義紛争等が生じるおそれがある場合、もしくはそれらが生じた場合においては、下記の諸条件によってその処理にあたり、その一切の責任を負うとともに、貴所に迷惑をかけないことを誓約します。
 - (1) 通知の義務
貿易関係証明に関連して、なんらかの事故の発生のおそれがある場合、もしくはそれが発生した場合においては、その処理について速やかに貴所に通知します。
 - (2) 弁償の義務
貿易関係証明の使用に関連して、貴所になんらかの経済的損失を引き起こした場合、または第三者より訴訟等の法的手段に訴えられた場合、もしくはその他の方法で請求を受けたような場合においては、貴所が被った一切の損害および費用等について速やかに弁償します。
 - (3) 誓約事項に違背した場合
上記誓約事項について違背の事実が判明した場合、もしくは違背の事実ありとみなされる疑義が生じた場合には、認証規程に基づき貴所が採られる申請者としての登録の抹消または貿易関係証明の一時発給停止等の措置に予め同意し、後日異議を申立てません。
4. 当社/私は、代行業者に貿易関係証明の申請を委託する場合、代行業者に認証規程を遵守させ、その申請に係る一切の行為に対し全責任を負うことを誓約します。

法人の場合、提出される謄本の法人名と一致していること

社名 YK株式会社

社印

社名・代表者名欄は法人の場合、ゴム印等でも可

代表者名 代表取締役 四日市 太郎

代表者印

- (注)
- (1) 登録台帳は、登録より起算して満2年間有効とします。
ただし、登録台帳内に変更や追加がある場合はそのつど当所までお届けください。
 - (2) 会員・非会員問わず下記書類をご提出ください。
法人：履歴事項全部証明書、印鑑証明 個人事業者：印鑑証明及び住民票（それぞれ3カ月以内のものを1通）
 - (3) 代表者が外国人の場合は、法人・個人を問わず旅券または外国人登録証明書のコピーをご提出ください。
（両方提出いただく場合もあります。）
 - (4) ※印は記入不要です。

代表者印欄は、法人実印
社印欄は、法人名印（角印）。法人名印がない場合は、代表者印欄への
実印押印のみで可。

Declaration Concerning Trade Certificates (for Applicant)

Date:

Messrs. Chamber of Commerce and Industry

1. I/We hereby certify that the entire content is true and accurate for application documents (including corroborating/supporting documents) which are submitted, according to the Regulations of the Chamber of Commerce and Industry for Attesting of Trade-related Documents Including Certificate of Origin (hereinafter called the "Regulations for Attesting"), for the Certificate of Origin and other Trade-related Certificates (hereinafter called "Trade Certificates") issued by the Chamber in compliance with the League of Nations' International Convention relating to the Simplification of Customs Formalities (1952 Treaty No.17) signed at Geneva on November 3, 1923 and Items 5 and 6 of Article 9, the Chamber of Commerce and Industry Law (1953 Law No. 143).
2. When applying for the Trade Certificates, I/we will submit the Applicant's Registry of Trade Certificates (hereinafter called the "Registry"), which consists of the Registration of Signatures of competent persons and the Notice of Detailed Business Conditions as well as supporting/corroborating documents to the Chamber for registration as an applicant.
3. I/We declare that the Trade Certificates issued by the Chamber will be used for the original purpose only. Should there be any possibility of or should there arise any ambiguity or dispute concerning the content or use of the Trade Certificates, I/we will handle such ambiguity or dispute according to the conditions described below and will take all responsibilities and indemnify and protect the Chamber from any trouble.
- (1) Obligation to notify
Should there be any possibility of or should there arise any accident concerning the Trade Certificates, I/we will immediately notify the counteraction to the Chamber.
- (2) Obligation to compensate
In the case of suffering any financial damage, being filed by legal means, lawsuit or others, by a third party, or being claimed according to other methods, I/we will immediately compensate for the entire loss and expenses incurred by the Chamber.
- (3) Contravention against declaration
If any contravention against the matters declared above is known or in case of any ambiguity that a fact of contravention is observed, I/we will agree in advance and will not object later concerning the measures taken by the Chamber based on the Regulations for Attesting, including deletion of registration as an applicant of Trade Certificates or suspension of issue of Trade Certificates, etc.
4. When I/we depute application for Trade Certificates to an Agent, I/we will ensure that the agent complies fully with the Regulations for Attesting and take all responsibilities for the action of the Agent.

* Trade certificate registration No.

Name of company

Company seal

Name of representative

Seal of representative

Note

- (1) The Applicant's registry will be effective for **full two years** starting with the date of registration. Note that any change or addition in the Applicant's registry must be notified to the Chamber each time such change or addition is made.
- (2) For both members and non-members, the following document must be submitted:
Corporations: Attested copy of registry and Certificate of seal impression
Individuals: Certificate of seal impression and resident card
(one of each, issued with the **previous three months**)
- (3) When the representative is a foreigner, a copy of **passport or certificate of alien registration card** must be submitted for both corporations and individuals. (Both maybe needed.)
- (4) The space marked with an asterisk (*) should be left blank.

全面誓約書の英語版 外国人等の方は、こちらへの誓約でも可

記入例

貿易関係証明(申請者・代行業者) 業態内容届

(※は記入不要)

※会員・非会員の別		1. 会員 2. 非会員	※会員番号		※貿易証明登録番号	
申請者名	会社名	(フリガナ) ワイケーカブシキカイシャ				
		和文 Y K 株式会社				
		英文 Y K C O R P O R A T I O N				
代表者名	役職	(フリガナ) ダイヒョウトリシマリヤク	氏名	(フリガナ) ヨッカイチタロウ		
		和文 代表取締役		和文 四日市太郎		
		英文 P r e s i d e n t		英文 Y o k k a i c h i T a r o		
登記上所在地	和文 (〒 510 - 8501) 三重県四日市市諏訪町 2 番 5 号					
現住所	和文 (〒 -) 同上					
	英文 2-5,Suwa-Cho,Yokkaichi-Shi,Mie,JAPAN					
	電話番号 :	059-352-8191		FAX番号 :	059-354-3737	
	E-MAIL :	info@yokkaichi-cci.or.jp		ホームページ :	http://www.yokkaichi-cci.or.jp	
連絡先	連絡先住所	和文 (〒 -) 同上				
	連絡担当者	部課名	和文 国際課	氏名	(フリガナ) ヨッカイチ ハナコ	
					和文 四日市 花子	
	電話番号 :	059-352-8192		FAX番号 :	059-355-0728	

※ ご記入頂いた情報は、貿易証明発給事務の確認のために利用いたします。

貿易関係証明申請者署名届

会社名 (英文) YK CORPORATION		登録番号 : (記入不要)	
		登録年月日 : (記入不要)	
Signature	1	Signature	2
<i>Taro Yokkaichi</i>		Y. Hanako	
氏名 (英文)	役職 (英文)	氏名 (英文)	役職 (英文)
Yokkaichi Taro	President	Yokkaichi Hanako	Section Chief
Signature	3	Signature	4
<i>Taka Mizutani</i>		<i>T. Mizutani</i>	
氏名 (英文)	役職 (英文)	氏名 (英文)	役職 (英文)
Mizutani Taka		Miautani taka	
Signature	5	Signature	6
会議所 太郎		<p style="border: 1px dashed red; padding: 5px;">Signature欄は修正不可。(修正液や修正テープでの修正も不可) 署名欄に×印を付し、別の欄を使用してください。</p>	
氏名 (英文)	役職 (英文)	氏名 (英文)	役職 (英文)
kaigisho taro			
Signature	7	Signature	8
<p style="border: 1px dashed red; padding: 5px;">サインは漢字でも可。 役職がない場合は空欄で可。</p>		<i>Tim Armstrong</i>	
氏名 (英文)	役職 (英文)	氏名 (英文)	役職 (英文)
		Tim Armstrong	Assistant Manager
Signature	9	Signature	10
		<p style="border: 1px dashed red; padding: 5px;">【外国人サイナーの場合】 外国人登録書のコピー(表裏両面印刷)の提出が必要です。</p>	
氏名 (英文)	役職 (英文)	氏名 (英文)	役職 (英文)
Signature	11	Signature	12
<p style="border: 1px dashed red; padding: 5px;">【記入上の注意】</p> <p>①Signature欄: 自筆(肉筆)であること。スタンプ、サインボード、2度書きや訂正は不可。</p> <p>②英文氏名・役職欄: タイプまたは手書き(手書きの場合はブロック体)</p> <p>③英文役職欄: 部署名を除く役職名を記載</p> <p>④コピーを取り、事業所控えとしてください。</p>			
氏名 (英文)	役職 (英文)	氏名 (英文)	役職 (英文)